

의회안내

INFORMATION OF COUNCIL



부천시의회
The Bucheon City Council



부천시 심벌마크 · Symbol Mark of Bucheon City

SYMBOL



심벌마크는 부천시가 지향하고자 하는 이미지를 집약하여 시각적으로 표현한 상징물들로서 부천시 개성 형성 계획시스템의 가장 중요한 요소이며 시각정보 활동에 핵심이 됩니다. 부천시의 대표적인 복사꽃을 반추상적으로 표현한 것으로 사각형 내부의 5개의 꽃잎은 '富' 子의 갓머리와 안정적인 도시이미지를 상징하며 5개의 꽃 수술은 '川' 자와 도시의 발전과 확산을 나타내고 있습니다.

The symbol mark of Bucheon City compress and visually express the image in itself. It has something to say about Bucheon City Identity Program and the key points in visual information activities. The symbol mark designed like a flower of a Peach tree expresses in semi-abstract style. The five petals inside the square above the five Chinese letter means '富' (Bu), speaks the image of a stable city. And the five stamens indicate the Chinese letter '川' (Cheon), speaks about the prosperity and the expansion of the city.

나무, 꽃, 과일, 새 · Tree, Flower, Fruit & Bird



◀ 시 나무 : 복숭아나무
City Tree : Peach Tree



◀ 시 과일 : 복숭아
City Fruit : Peach



◀ 시 꽃 : 복숭아 꽃
City Flower : Peach Blossom



◀ 시 새 : 보라매
City Bird : Boramae(Young Hawk)

- ▶ 우리 시의 상징인 소사 복숭아의 옛 정취를 살리고 시민들에게 애郷심을 고취시키고자 시의 나무와 시의 꽃, 시의 과일을 복숭아 나무, 복숭아 꽃, 복숭아로 통일시켜 지정했음.
- ▶ Peach Tree was chosen with it's beautiful flower and fruits to symbolize Bucheon City is order to recreate the old mood of Sosa Peach, as the symbol of the city to encourage settlers to love their hometown.

캐릭터 · Character



보라매

시조인 매를 친근하고 개성있게 시각화한 것으로 시 행정기관과 시민과의 관계를 보다 친숙하게 연결해 주는 역할을 합니다.

Boramae(Young Hawk)

Intimately we can visualize the Young Hawk called to be the City bird plays a role as the connector of the Administrative body and by the citizens.



복순이

새 천년 첫 해 '2000년에 태어난 문화도시 복사꽃 부천의 새로운 캐릭터로서 우리시의 상징인 복숭아를 형상화한 "복순이"입니다.

Boksuni

"Boksuni", visualizing a Peach tree, the symbol of the city was a new character born the first day of the year 2000, in the Peach town cultural area of Bucheon.



- ◆ 인구 및 세대 : 786천명 259천세대(경기도의 8.3%)
 - ▶ 인구밀도 14,596명/km² (전국 2위)
- ◆ Population & household : 786 thousand persons, 259 thousand households (8.3% of Gyeonggido)
 - ▶ Population density 14,596 persons/km² (Second in Korea)



- ◆ 행정구역 : 3개구 35개동 1,133통 7,123반
- ◆ 면적 : 53.45 km² (경기도의 0.5%)
 - ▶ 개발제한구역 : 20.37 km² (전체의 38.1%)

- ◆ Administrative district : 3 gus, 35 dongs, 1,133 tongs, 7,123 bans
- ◆ Area : 53.45 km² (0.5% of Gyeonggido)
 - ▶ Green belt : 20.37 km² (38.1% of all)
- ◆ 행정조직 : 5국 2실 10사업소 3구 49과
- ◆ 공무원 : 1,906명
- ◆ Administrative organization : 5 bureaus, 2 rooms, 10 offices, 3 wards, 49 divisions
- ◆ Civil servant : 1,906 persons



- ◆ 학교 : 102개교 168천명
 - => 초등학교 48, 중학교 27, 고등학교 23, 대학(교) 4
- ◆ Educational establishment : 102 schools, 168 thousand persons => Elementary school 48, Middle school 27, High school 23, College(University) 4



- ◆ 기업체(5인이상) : 8,993업체(근로자수: 75천명)
- ◆ Enterprise (including 5 persons or more) : 8,993 companies (Worker : 75 thousand persons)



- ◆ 재정규모 : 636,806백만원
 - 일반회계 473,897백만원
 - 특별회계 162,909백만원
- ◆ Financial status : 636,806 million won
 - General account 473,897 million won
 - Special account 162,909 million won

부천시의회 휘장 · Emblem of Bucheon City Council



부천시의회를 상징하는 휘장으로 외형은 우리나라의 상징인 무궁화꽃을 형상화하였으며, 내부는 의원을 상징하는 '議' 자를 표시하고 색상은 무궁화 형상과 '議' 자는 황금색이며 원형안의 바탕은 백색이다.

The outside emblems of the Symbol Mark stands for Bucheon City Council, visualize as "the Rose of Sharon" the Korean national flower. The inside idea indicates a Chinese letter '議' (Eui) which means "The City Council". The color of the Rose of Sharon and the Chinese letter '議' (Eui) is appeared as gold in a circular a white circular background.

목차 · Contents

부천시의 상징물	Symbols of Bucheon City	2
제4대 의회 의정방향	The assembly direction of the 4th city council	4
의회연혁	History of City Council	5
의회구성	Organization of City Council	6
의회기능	Function of City Council	7
의회운영	Steering of City Council	11
4대의원 총람	Comprehensive bibliography on 4th members of City Council	16
의회청사 안내	Information on the City Council Building	22
의회사무국 전화번호	Telephone number of City Council Affairs Bureau	26



의 정 방 향 Council direction

시민을 가장 높게 모시고 시민의 뜻을 받드는 의회상 정립
Establishing of council image to consider the citizens most and respect their wishes



의 정 방 침 Council policy

- ▶ 대화와 토론으로 합의하는 **민 주 의 회**
Democratic council by mutual agreement through dialogue and discussion
- ▶ 견제와 협력이 조화로운 **균 형 의 회**
Balanced council through harmony between check and cooperation
- ▶ 시민이 참여하고 함께하는 **열 린 의 회**
Open council through participation and joining of the citizens
- ▶ 연구하고 일하는 생산적인 **정 책 의 회**
Productive policy council through study and work



의 정 목 표 Council target

편안하고 활력이 넘치는
시민 중심의 일류부천 건설
Building-up of citizen-centered first-class Bucheon-City with comfort and vitality



1948년 7월 17일 공포된 제헌 헌법 제97조에 의거 1949년 7월 4일 공포된 지방자치법(법률 제32호)이 같은 해 12월 15일자로 개정되어 1950년 12월 지방자치를 위한 선거를 실시할 계획이었으나 6·25동란으로 지연되어 오다가 1952년 4월 25일 초대의원 선거가 실시되어 부천군의회가 구성되었음.

1961년 5·16 쿠데타로 지방의회가 해산되었고, 1973년 7월 1일 부천시로 승격된 이후 1990년 12월 지방의회 의원선거법이 제정되어 1991년 3월 26일 지방의원 선거를 실시함으로써 30년 만에 지방의회가 부활되어 1991년 4월 15일 제1대 부천시의회가 새로이 구성되어 오늘에 이르고 있음.



Under the provisions of Article 97 of the Constitution promulgated on July 17, 1948 and the Local Autonomy Law (Law No. 32) promulgated on July 4, 1949 and revised on December 15, 1949, the election of local autonomy was intended to be conducted in December 1950, but it was delayed due to the Korean War, and finally the election for first members of Bucheon-gun Council was conducted on April 25, 1952.

The local council was dissolved due to May 16 coup in 1961, and Bucheon-gun was promoted to Bucheon City on July 1, 1973, and the election of local councils was conducted on March 26, 1991 under the Local Council Election Law established in December 1990. Then the local council revived after the lapse of 30 years, and the first Bucheon City Council was newly composed on April 15, 1991.



도표로 본 연혁 The History of the Council by Chart





의원

의원은 지방의회의 구성원으로 주민의 직접선거에 의해 선출되고, 주민의 대표자로서 자치단체의 의사를 결정하는 권한과 성실한 직무수행을 위한 의무가 부과되며, 임기는 4년으로 부천시의회 의원은 현재 34명(원미구 18명, 소사구 9명, 오정구 7명)으로 구성되어 있다.

의장단

지방의회를 대표하는 의장 1인과 부의장 1인을 의원 중에서 선출하며, 임기는 2년이다. 의장은 의회를 대표하고 의회의 사무를 감독하는 등의 임무를 수행하며 의장 유고시에는 부의장이 그 직무를 대행한다.

위원회

위원회에는 집행기관의 행정조직에 대응하여 설치되며, 소관 의안과 청원등을 심사처리하는 상임위원회와 특정안건의 심사 처리를 위한 특별위원회가 설치되고 부천시의회는 4개의 상임위원회가 구성되어 있으며, 특별위원회는 필요시 본회의 의결로 설치된다.

의회사무국

의회는 조례안의 심의 의결, 예산안의 심의 확정과 기타 활동 등 의회의 기능을 보다 효율적으로 수행하는 데 필요한 사무를 처리하기 위하여 사무국을 둔다.

Councilman

Councilman, as a member of local council, is directly elected by residents, and has the right to decide the intention of a self-governing community and the obligation for faithful performance of his/her duty as a representative of residents. The term of councilman is four years, and now Bucheon City Council consists of 34 councilmen (Wonmi-gu 18, Sosa-gu 9 and Ojeong-gu 7).

Chairman's Team

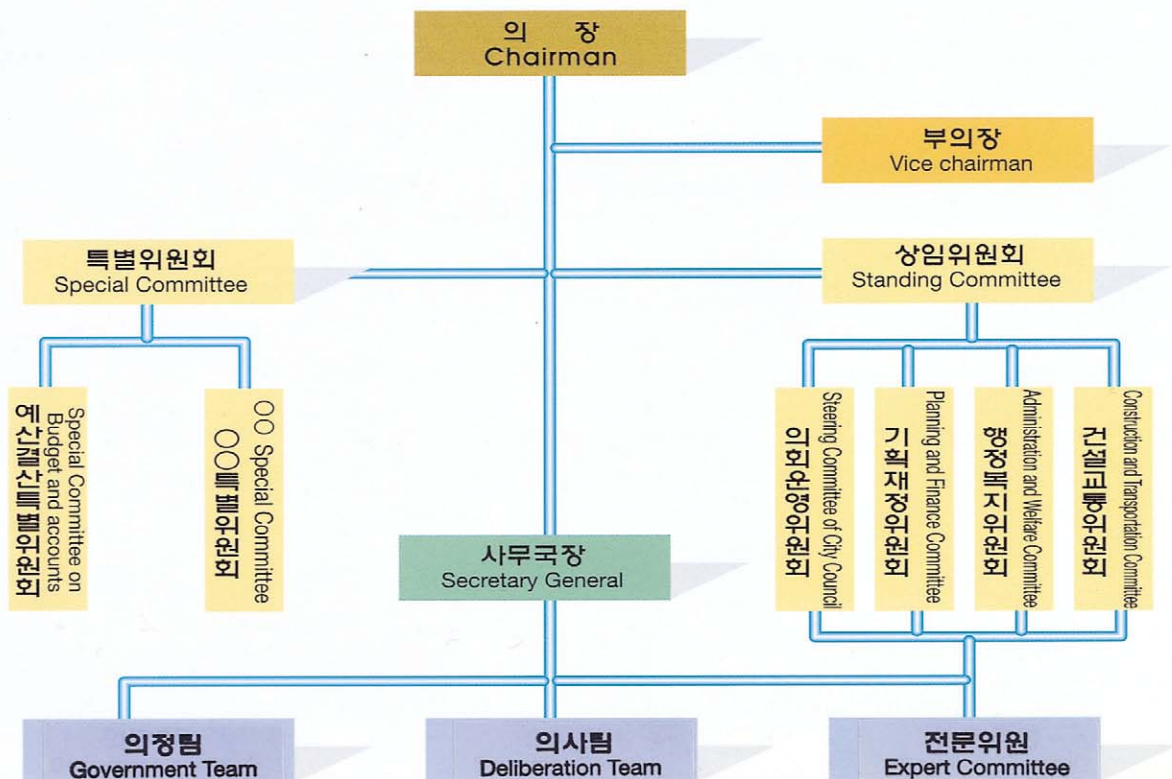
One chairman and one vice chairman elected among councilmen represent the local council and the term of chairman is two years. Chairman represents the city council and supervises its affairs, and vice chairman acts for chairman at the time of an accident of chairman.

Committee

A committee is set up equivalent for administrative organization of an executive organ, and standing committee investigating and transacting bills within jurisdiction and petitions and special committee investigating and transacting specified matters are constituted. Bucheon City Council consists of four standing committees, and special committee is set up by decision of plenary session if necessary.

City Council Affairs Bureau

City Council has an affairs bureau to transact affairs needed to effectively perform the functions of city council including deliberation and resolution of regulation bill, deliberation and decision of budget bill and other activities.





의회는 부천시 정책의 중요의사를 심의·결정하는 주민대표기관으로서 주민의 부담, 조례제정, 단체운영등에 관한 전반적인 정책을 심의하여 최종적으로 결정하는 의결기관, 부천시의 법령이라 할 수 있는 조례의 제정기능인 입법기관 집행부가 올바르게 행정을 집행하고 있는지를 감시하는 감시기관으로서의 지위를 갖고 있다.

The Bucheon City council is a representative of people which discusses and determines important agendas regarding obligation of people, enactment of the law, and group management. The council also has the power to oversee the legislative and executive body in order to make sure that they are performing accordingly as administrative organizations.

의결권

의결권은 자치단체 또는 의회의 의사를 결정하는 권한이다. 이 의결권에 의하여 조례를 제정·개폐하고, 예산안과 결산을 심의확정·승인하는 등 법령과 조례에 의하여 의회의 권한에 속하는 사항과 중요정책을 심의·의결한다. 우리나라에서 지방의회의 의결권의 범위는 제한적 열거주의를 채택하고 있는데, 이는 법령이나 조례에서 규정되지 아니한 사항에 대해서는 의결의 대상에서 제외된다는 것이다.*

Voting Right

The voting right is the power to decide proceedings of local government and the council. According to this right the council discusses and determines enactment or annulment of the law, revision, confirmation or approval of the budget within the limits of the authority given to the council in Korea. Local governments are applying limited enumeration policy. This means unprescribed facts in the law and regulations are excluded from the decision making process of the council.

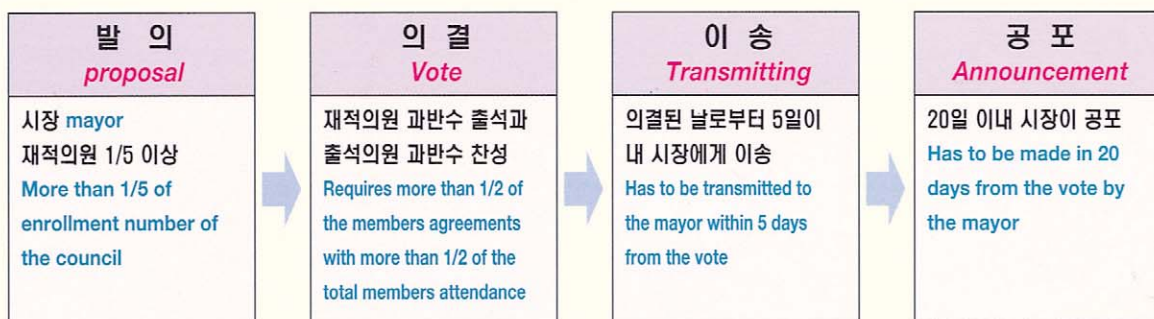
조례 제정 및 개폐

조례란 지방자치단체의 법률이라 할 수 있으며, 시민들의 권리를 제한하거나 의무를 부과하는 조례가 있고, 시민들의 복지향상과 부담을 덜어주는 조례가 있다. 시민의 권리제한, 의무부과에 관한 사항이나 벌칙을 정할 때에는 법률의 위임이 있어야 한다.

Enactment, revision and annulment of regulation

This regulation is the law for independent local governments. One is to limit people's right or to levy obligation. The other is to lessen people's responsibility to improve their welfare. However, legal authorization is required to improve their welfare. However, legal authorization is required for enforcement of the penalty restriction of people's right and determining people's liability from the local.

조례제정 절차 · The proceeding of regulation enactment



의회의 의결에 대한 시장의 재의 요구시 의회는 재의에 붙여 재적의원 과반수 출석과 출석의원 2/3 이상의 찬성으로 전과같은 의결을 하면 그 조례안은 조례로서 확정된다.

When a mayor requests reconsideration on the decision of bill, the city council submits the bill for reconsideration. If it resulted in the same as before through the attendance of majority of registered members and approval of 2/3 of those present, the bill will be fixed as regulations.



예산안 심의, 확정 및 결산 승인

- ▶ 예산안이란 한 해 동안의 살림규모라 할 수 있다.

예산은 시장이 편성하고 의회에서 심의 확정하며, 결산은 시장이 예산을 집행 후 의회의 승인을 받도록 한다. 시민들이 내는 세금이 한푼도 낭비되지 않도록 하기 위하여 엄격한 심의, 의결절차를 거치고 있다.

Deliberation and decision of budget bill and acknowledgement of accounts

- Budget bill means domestic sustenance for one year.
Budget is made up by a mayor and deliberated and decided by the city council, and settlement of accounts is acknowledged by the city council after the execution of budget by a mayor. Strict deliberation and decision procedures are essential to save a tax paid by citizens.

예산안 처리절차 · Budget bill procedure

예산안 편성, 제출(시장) Compilation and introduction of budget bill (Mayor)

- 회계연도 개시 40일 전까지 의회에 제출
- Introduction to the city council 40 days before the first day of fiscal year.

예비심사(상임위원회) Preliminary deliberation (Standing Committee)

종합심사(예산결산특별위원회) Synthetic examination (Special Committee on Budget and Accounts)

- 의회는 시장의 동의없이 지출예산 각 항의 금액을 증액하거나 새 비목을 설치할 수 없다.
- 시장은 예산안을 제출한 후 부득이한 사유로 그 내용의 일부를 수정하고자 할 때는 수정예산안을 작성하여 제출한다.
- The city council cannot increase the amount of each item in disbursements and budget or add new items of expense without the consent of mayor.
- If a mayor intends to amend a part of budget bill as a result of unavoidable circumstances, he/she should draw up and introduce a revised budget.

심의의결(본회의) Deliberation and decision (Plenary session)

- 회계연도 개시 10일 전까지 의결
- 의장은 의결된 예산안을 3일 이내에 시장에게 이송
- Decision should be voted 10 days before the first day of fiscal year.
- Budget bill decided by chairman should be transferred to a mayor within 3 days.

확정 Settlement

결산안처리절차 · Accounts handling procedure

승인요구(시장) Demand for acknowledgement (Mayor)

- 시장은 출납폐쇄 후 80일 이내에 결산서 작성
- 의회가 선임한 결산검사위원의 감사의견서 첨부, 시의회에 결산승인 요구
- A mayor should draw up accounts report within 80 days after the closing of accounts.
- Accounts report together with survey report written by accounts auditor appointed by the city council should be submitted to demand the acknowledgement of accounts.

예산심사(상임위원회) Budget examination (Standing Committee)

- 예산이 의회 승인대로 적법, 타당하게 집행되었는지 확인
- Standing Committee checks if the budget was lawfully and properly used according to the acknowledgement of the city council.

종합심사(예산결산특별위원회) Synthetic examination (Special Committee on Budget and Accounts)

승인요구(시장) Demand for acknowledgement (Mayor)

- 결산승인은 한 회계연도의 수입과 지출에 대한 실적을 사후 통제받는 것으로 의회의 승인절차를 거쳐야 완전한 것이 될 수 있다.
- Acknowledgement of accounts means post control of results on income and outgo for a fiscal year, and the acknowledgement of the city council is indispensable.



청원의 심사, 처리

- ▶ 청원은 시민이 시정에 관한 희망이나 개선사항을 시의회 의원의 소개를 받아 서면으로 제출하는 제도이며 의회는 청원을 접수하여 처리할 수 있다.

Examination and handling of petition

- Petition system is to present improvement plan or terms desired by citizen in written statement at the recommendation of councilman, and the city council could accept and handle petitions.

청원처리절차 · Petition handling procedure

의회수리
Acceptance of
the city council

청원서 제출 · Submission of petition

- 청원에서는 청원인의 성명 및 주소를 기재한 후 서명날인
- 시의원 소개서 첨부
- Petitioner's name, address and signature should be entered.
- Recommendation of the city council should be attached.

청원의 수리 제출 · Acceptance and submission of petition

- 일정한 의견이나 희망표시(주민의 권리나 이익 침해시 구제요청, 공무원 비위시정 요구)
- 청원의 불수리 : 재판에 간섭하거나 법령에 위배되는 내용
- Certain opinion or terms desired should be entered. (For example, demand of the relief steps for the infringement of right or profit of residents, demand for the correction of wrong civil servant)
- Unacceptable petition: Interference in judgment or matters against the rule

의회의 의결
Decision of the
city council

소관위원회 회부, 심사 · Committal reference to the committee concerned and examination

- 청원 소개의원은 소관위원회 또는 본회의의 요구가 있을 때 청원의 취지 설명
- 본회의에서 부의할 필요가 없다고 결정한 때, 그 처리결과를 의장에게 보고하고 의장은 청원인에게 통지
- The councilman who recommended a petition should explain the meaning of petition if the committee concerned or plenary session requests.
- When the plenary session decides not to refer the petition, the result is reported to the chairman, and he/she notifies the petitioner of the result.

본회의 심사 · 의결을 거쳐 채택 · Adoption through the examination and decision of plenary session

시장이 처리하여야 할 사항은 청원건의서를 첨부, 시장에게 이송 · As for matters that mayor's handling is needed, petition report should be attached and transferred to a mayor.

시장은 청원을 처리하고 그 결과를 지체없이 의회에 보고 · A mayor should handle a petition and report the result to the city council without delay.

시장의 처리
Mayor's
handling

의회는 처리결과를 청원인에게 통보
The city council should notify a petitioner of the result.



행정사무감사, 조사

- ▶ 의회는 집행기관에 대하여 매년 제2차 정례회 기간 중에 7일 이내의 기간으로 행정사무감사를 실시하고, 자치단체 사무 중 특정사안에 관하여 재적의원 3분의 1 이상의 연서로 발의하여 본회의 의결로 조사를 할 수 있다.
- ▶ 필요한 경우에는 현지확인, 서류제출요구, 시장 또는 관계공무원이나 그 사무에 관계되는 자를 출석하게 하여 증인으로서는 선서를 한 후 참고인으로 의견 진술을 요구할 수 있다.

자율권

자율권이란 의회의 조직과 운영에 있어서 국가나 집행부 등 외부기관으로부터 관여나 간섭을 받지 않고 스스로 규율하는 권한을 말한다. 지방의회의 자율권은 회의규칙 제정권, 회의의 개폐 및 회기 결정권, 질서유지권, 의회위원의 징계 및 자격심사권, 의장·부의장 불신임권, 내부조직권 등이 있다.

보고 및 서류제출 요구권

의회는 집행부의 사무를 감시하기 위하여 일정한 사항에 대하여 보고를 요구할 수 있으며, 감사와 조사 그리고 안전의 심사와 직접 관련이 있는 서류의 제출을 시장에게 요구할 수 있는 권한을 가지고 있다.

선거권

의회는 선거에 의해서 의사를 결정하기도 한다. 이 선거권 중에는 의회 내부조직의 구성원에 대한 선거권과 지방자치법 등의 법령에 의하여 주어지는 선임권으로 구분된다. (의장, 부의장, 상임위원장 선출, 결산검사위원 선임)

Audit and investigation of administrative affairs

- The city council audits the administrative affairs of executive organ for less than 7 days during the 2nd regular council, and could investigate a specific case among the affairs of self-governing community by the decision of this council at the instance and joint signature of one third of registered councilmen.
- If necessary, the council could request on-the-spot investigation, submission of documents and attendance and deposition of mayor, related civil servant or personnel who is connected with the affairs as a reference after taking an oath as a witness.

Self-regulation rights

Self-regulation right means self-regulating power without any participation or interference by other branches of the government in organization and steering of the city council. The self-regulation right of local council includes the right to make council regulations, right to decide whether to open the council and session, right to keep order, right to reprimand councilmen and inspect their qualifications, right of nonconfidence of chairman/vice chairman and right of internal organization.

Right to request a report and presentation of documents

The city council could request a report for certain matter to audit the affairs of executives, and has the right to demand a mayor to present some documents directly related to audit, investigation and inspection of matter.

Voting rights

The city council makes a decision about election. The voting rights is divided into voting rights for members of internal organization of the city council and assignment right given by law like the Local Autonomy Law. (Chairman, vice chairman and chairman of standing committee are elected, and accounts auditor is assigned.)





집회 및 회기 · Assembly and session

[정례회 Regular council]

- **소집** : 제1차 정례회는 매년 7월 11일에, 제2차 정례회는 11월 28일에 집회한다. 다만, 총선거가 실시되는 연도의 제1차 정례회는 9월, 10월에 집회를 할 수 있다.
- **Convocation** : First regular council is held on July 11 every year, and second regular council is held on November 28 every year. But for the year containing general election, 1st regular council could be held in September and October.
- **회기** : 제1차, 제2차 정례회를 합하여 35일 이내
- **Session** : Within 35 days including 1st and 2nd regular council.
- * **주요내용 Principal contents**
 - 제1차 정례회 : 예비비 및 세입세출결산승인
1st regular council : Acknowledgement of reserve fund and accounts of revenue and expenditure
 - 제2차 정례회 : 행정사무감사, 다음연도 예산안 의결
2nd regular council : Audit of administrative affairs, decision of next year budget

[임시회 Temporary council]

- **소집** : 시장 또는 재적의원 1/3 이상 요구시
- **Convocation** : By the request of a mayor or one third of registered members
- **회기** : 한 회기당 15일 이내로 총 45일 이내
- **Session** : Within 45 days not exceeding 15 days per a session

연간 회의 총 일수는 정례회와 임시회를 합하여 80일을 초과할 수 없음
The total annual session cannot exceed 80 days including regular council and temporary council.

본회의와 상임위원회 · Plenary session and standing committee

본회의

- 본회의는 당해 지방의회 의원 전원으로 구성되는 회의체이다.
- 의회의 의사를 최종적으로 결정하는 본회의는 재적의원 3분의 1 이상의 출석으로 개의하며, 특별한 경우를 제외하고는 재적의원 과반수의 출석과 출석의원 과반수의 찬성으로 의결한다.
- 의회의 회의는 공개한다. 다만, 의원 3인 이상의 발의로 출석의원 3분 2 이상의 찬성이 있거나 의장이 사회안녕 질서 유지를 위하여 필요하다고 인정한 경우, 공개하지 아니할 수 있다.

Plenary session

- Plenary session consists of all members of local council concerned.
- Plenary session, which finally makes a decision of the city council, moves an amendment by the attendance of one third of all registered members, and votes for the resolution by the attendance of majority of registered members and approval of majority of those present except special case.
- The plenary session of city council is opened to the public, but it cannot be opened to the public at the instance of more than three members, if more than two third of those present are in favor or the chairman acknowledges for maintaining social peace and order at the instance of more than three members.

상임위원회

- 본회의에서의 의안 심의에 앞서 예비적으로 심사하는 기능을 담당하고 있다. 회부된 소관사항의 안건을 심사하고 그 결과를 본회의에 보고하여 본회의의 심의에 판단 자료를 제공할 따름이다.

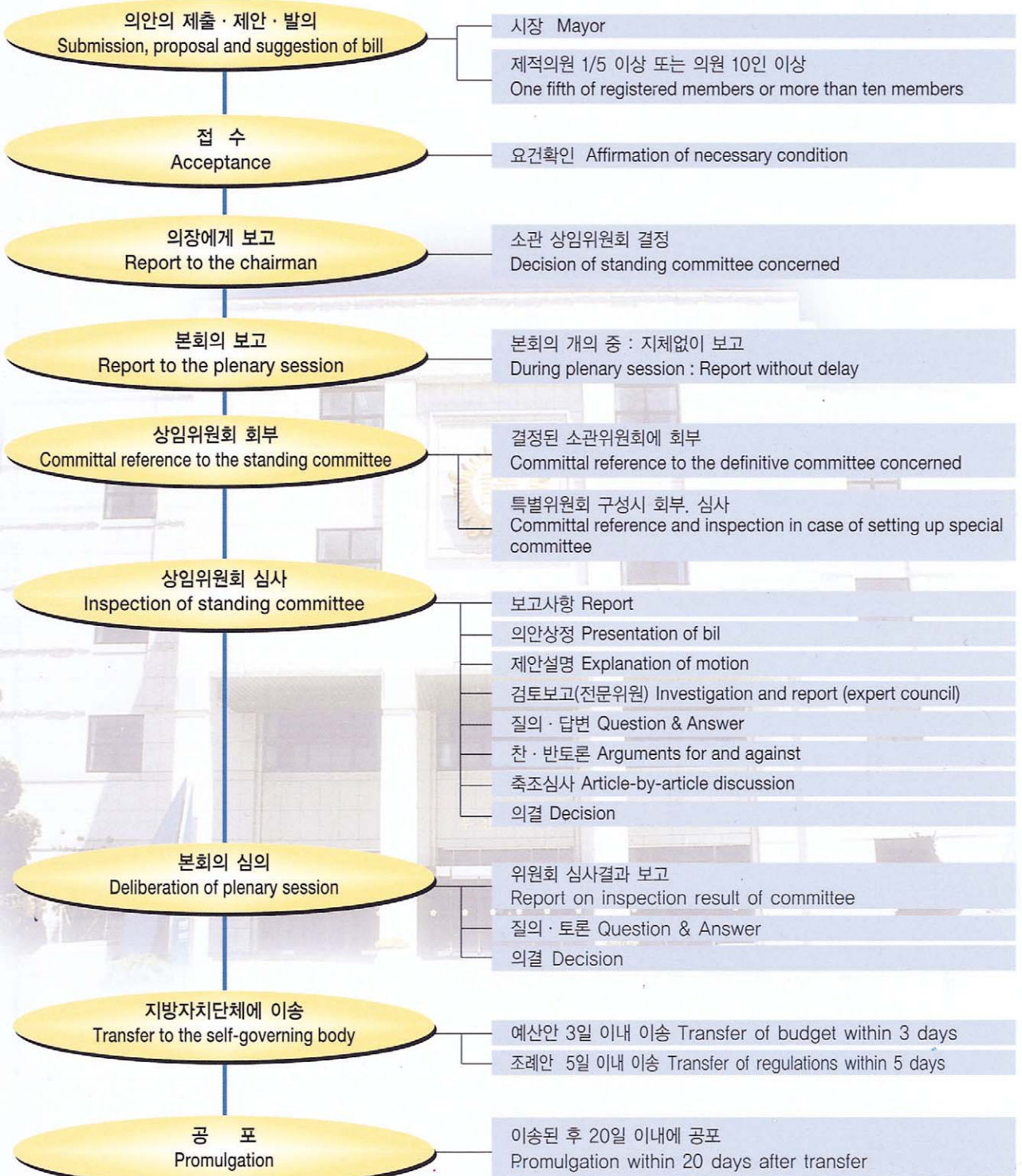
Standing committee

- It is in charge of preliminary examination before deliberation on a bill in plenary session. It provides some materials for judgment in the deliberation of plenary session by inspecting the bill of matters within jurisdiction and reporting the result to the plenary session.



의안심의 절차 · Bill deliberation procedure

[조례안 등 일반의안 General bill including regulations]



- 조례안 재의 요구시 (이송 받은 후 20일 이내에 이유를 붙여) 재의 요구 ⇒ 의회접수 ⇒ 본회의 처리 ⇒ 지방자치단체에 이송 ⇒ 공포, 대법원에 제소
- As for reconsideration of regulations, (within 20 days after transfer with proper cause) Demand for reconsideration ⇒ Acceptance of the council ⇒ Handling in plenary session ⇒ Transfer to the self-governing body ⇒ Promulgation, Appealing to the Supreme Court



의사진행 흐름도 · Flow chart for proceedings

[본회의 Plenary session]

개회선포
Proclamation of opening

의사정족수(재적의원 3분의 1이상 출석)
Quorum (Attendance of one third of registered members)

보고사항
Report

보고자 Reporter
- 사무국(의사팀장) : 회의록에 게재하는 일반적 사항
- Affairs bureau (Chief of deliberation team) : General matters to enter into the minutes
- 의장 : 특히 필요한 사항
- Chairman : Specially necessary matters

발언
Speaking

신상발언, 의사진행발언
Speaking of personal information, speaking of deliberation

의사일정상정
Introduction of schedule

당일 회의의 의사일정에 기재된 안건
Items stated on the schedule of council on the appointed day

심사보고(제안설명)
Report on inspection (Explanation of motion)

심사보고 : 보고자 - 상정안건의 소관위원장 또는 위원장을 대리한 소속위원
제안설명 : 설명자 - 제안자
대상안건 - 위원회의 심사를 거치지 아니한 안건
- 위원회가 이유없이 심사기간내에 심사를 마치지 아니하여 본회의에 부의된 안건
Report on inspection :
Reporter - Chairman or member on behalf of chairman of committee concerned on introduced bill
Explanation of motion : Explainer - Mover
Bill - One that did not go through the inspection of committee
- One that was brought before the plenary session because the committee did not finish inspection within the session without any cause.

질의
Question
토론
Discussion

· 질의 · 토론을 하고자하는 의원은 의장에게 미리 신청
· 토론신청시 반대 또는 찬성의 뜻을 통지하며 반대자가 먼저 발언
· 위원회의 심사를 거친 안건을 의결로 질의와 토론 생략 가능
- Member who wants question and discussion should request to the chairman in advance.
- Pros or cons should be notified when requesting discussion, and opponent has preference to speak.
- Bills after the inspection of committee could be decided without question or discussion.

표결
Voting

표결결과 선포(의결)
Proclamation of voting result (decision)

산회선포
Proclamation of adjournment

Handling of Bills
안건처리



[상임위원회 Standing Committee]



건설교통위원회 · Committee of the Construction and Transportation



의회운영위원회 · Committee of the Council Steering

개 의
Opening

보고사항
Report

- 위원회직원 : 일상적인 사항
- 위원장 : 특히 중요한 사항
- Member of committee : Common matters
- Chairman : Specially important matters

안건상정
Introduction of bill

제안설명
Explanation of motion

- 제안자 취지 설명
- Explanation of meanings by mover

검토보고
Report on examination

- 전문위원
- Expert council

질의 · 토론
Question & Discussion

필요시 소위원회 구성
Constitution of subcommittee if necessary

소위원회 심사
Inspection of subcommittee

소위원회 심사보고
Report on the inspection of subcommittee

축조심사
Article-by-article discussion

찬반토론
Arguments for and against

표결(의결)
Voting (Decision)

산 회
Adjournment



행정복지위원회 · Committee of the Administration and Welfare



기획재정위원회 · Committee of the Planning and Finance



의안 발의 조건과 의결정족수 · A Requisite of Bill Suggestion and a Quorum for Resolution

내 용		요 건	의결정족수
임시회 소집		• 시장 요구 · 재적의원 1/3이상 요구	
본회의 개의		• 재적의원 1/3이상 출석	
휴회 중 본회의 재개		• 시장 요구 · 의장 인정시 · 재적의원 1/3이상 요구	
위원회 개최	회기 중	• 위원장이 필요 인정시 · 재적의원 1/3이상 요구시	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
	폐회 중	• 본회의 의결이 있을시 · 재적의원 1/3이상 요구시 • 의장이 인정시 · 시장의 요구시	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
위원회에서 폐기된 안건		• 재적의원 1/3이상 요구시	
회의의 비공개		• 의원 3인 이상 발의	출석의원 2/3이상 찬성
의사일정 변경		• 재적의원 1/5이상 연서	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
일반의안(조례, 결의, 건의 등)		• 재적의원 1/5이상 또는 10인이상 연서 · 시장요구	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
의안의 수정(수정동의)		• 재적의원 1/4이상 연서 · 위원회 제인	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
예산안 수정안		• 재적의원 1/3이상 연서	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
각종 동의		• 발의자 외 1인 찬성으로 의제	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
번 안	본회의	• 그 의안 발의의원 2/3이상 찬성으로 의제	재적의원 과반수 출석/출석의원 2/3 이상 찬성
	위원회	• 발의자 외 1인 찬성	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
행정사무조사권		• 재적의원 1/3이상 연서	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
자치단체 관계공무원 출석요구		• 재적의원 1/5이상 연서	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
의장, 부의장 불신임		• 재적의원 1/4이상 연서	재적의원 과반수 찬성
의장, 부의장 선거			재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 득표
의원 자격심사 청구 및 자격상실		• 재적의원 1/4이상 연서	재적의원 2/3이상 찬성
의원 징계요구		• 재적의원 1/5이상 연서	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
의원 제명		• 재적의원 1/5이상 연서	재적의원 2/3이상 찬성
청 원		• 의원 1인 이상 소개	재적의원 과반수 출석/출석의원 과반수 찬성
조례안 재의결		• 자치단체의 장 요구	재적의원 과반수 출석/출석의원 2/3이상 찬성
의회의 의결에 대한 재의결		• 자치단체의 장 요구	재적의원 과반수 출석/출석의원 2/3이상 찬성
예산상 집행 불가능한 의결의 재의결		• 자치단체의장 요구	재적의원 과반수 출석/출석의원 2/3이상 찬성

CONTENES		NECESSARY CONDITION	QUORUM of DECISION
A Summon of Temporary Session		- On mayor's demand - On demand of more than 1/3 of total registered members	
Amendment of Plenary Session		• The presence of more than 1/3 members of the total registered members	
Reopening of Plenary Session in Recess		- On mayor's demand Approval of the Chairman - On demand of more than 1/3 members of total registered members	
Committee Holding	In Session	- When the chair approves the need - On demand of more than 1/3 members of the total registered members	The presence of the majority of the total registered members Approval of the majority of the present members
	Not in session	- When resolution of plenary session exists - On demand of more than 1/3 members of the total registered members - Approval of the Chairman - On mayor's demand	
Rejected Bills by the Committee		• On demand of more than 1/3 members of the total registered members	
Refer to Plenary Session		• Within 7 days except closing, recess after reporting of plenary session On Chairman's demand	
A Closed Meeting		• More than 3 members of the total registered members' joint signature	Approval from more than 2/3 members of the attendance.
Modification of Agenda Schedule		• More than 1/5 of the total registered members' joint signature	
General bills(Ordinance, resolution, proposal and others)		• More than 1/5 (10 members) of the total registered members' joint signature On mayor's demand	
A Modification of Bills		• More than 1/4 of the total registered members' joint signature	
A Modification of Budget Plan		• More than 1/3 of the total registered members' joint signature	
All Sorts of Consent		• One approval of agenda except the the proposer him/herself	
Changing Bills	Plenary Session	• Approval of agenda with the proposal	The majority attendance of members in enrollment approval of more than 2/3 of the present members.
	Committee	• One approval except the proposer him/herself	



의장단 Cabinet Members



의 장 Chairman

류 재 구

Ryu Jae Gu

심곡본1동 Simgokbon 1-dong



부의장 Vice Chairman

전 덕 생

Jeon Deok Saeng

송내2동 Songnae 2-dong

상임위원장 Chiefs of the Standing Committees

의회운영위원장
Chief of the Steering
Committee



황 원 희

Hwang Won Hee

소사본2동 Sosabon 2-dong

기획재정위원장
Chief of the Planing and
Finance Committee



오 세 완

Oh Se Wan

심곡3동 Simgok 3-dong

행정복지위원장
Chief of the Administration
and Welfare



한 병 환

Han Byung Hwan

중3동 Jung 3-dong

건설교통위원장
Chief of the Construction
and Transportation



이 재 영

Lee Jae Young

오정동 Ojeong-dong



위원장 Chair person



황 원 희

Hwang Won Hee
소사본2동 Sosabon 2-dong

간사 Executive Secretary



정 영 태

Jung Young Tae
원종1동 Wonjong 1-dong



한 선 재

Han Sun Jae
소사본1동 Sosabon 1-dong



박 병 화

Park Byung Hwa
역곡2동 Yeokgok 2-dong



박 종 국

Park Jong Kook
중1동 Jung 1-dong



최 해 영

Choi hai Young
심곡1동 Simgok 1-dong



이 덕 현

Lee Duk Hyeon
중4동 Jung 4-dong



조 규 양

Cho Kyu Yang
소사동 Sosa-dong



이 영 우

Lee Young Woo
춘의동 Chunui-dong

☞ 위원수 : 9인

☞ 소관사항

- 의회운영 및 의회사무국 소관에 관한 사항
- 회의규칙 및 의회운영과 관련된 규칙에 관한 사항

☞ number of the members : 9

☞ Jurisdiction

- Steering the council and council secretariat
- Rules and Regulation of the Council Steering



위원장 Chair person



오 세 완

Oh Se Wan

심곡3동 Simgok 3-dong

간사 Executive Secretary



이 영 우

Lee Young Woo

춘의동 Chunui-dong



최 해 영

Choi Hai Young

심곡1동 Simgok 1-dong



김 덕 군

Kim Duck Kyun

심곡2동 Simgok 2-dong



김 제 광

Kim Je Kwang

중2동 Jung 2-dong



정 영 태

Jung Young Tae

원종1동 Wonjong 1-dong



남 상 용

Nam Sang Yong

송내1동 Songnae 1-dong



임 해 규

Lim Hae Kyu

역곡3동 Yeokgok 3-dong



서 강 진

Seo Kang Jin

소사본3동 Sosabon 3-dong



류 중 혁

Ryu Joong Hyuk

상 동 Sang-dong

위원수 : 10인

소관사항

- 감사실, 공보실, 회계과, 기획세무국, 경제통상국, 농산지원사업소 소관에 관한 사항

number of the members : 10

Jurisdiction

- Internal Inspection, Public Relation, Treasury, Tax Planing, Economy and Agriculture Commerce



위원장 Chair person



한 병 환
Han Byung Hwan
중3동 Jung 3-dong

간사 Executive Secretary



박 종 국
Park Jong Kook
중1동 Jung 1-dong



김 관 수
Kim Kwan Soo
성곡동 Sungkok-dong



김 삼 중
Kim Sam Joong
도당동 Dodang-dong



이 옥 수
Lee Ok Soo
약대동 Yakdae-dong



정 윤 중
Jung Yun Jong
원종2동 Wonjong 2 dong



전 덕 생
Jeon Duck Seang
송내2동 Songnae 2-dong



이 재 진
Lee Jae Jin
심곡본동 Simgokbon-dong



조 성 국
Jo Sung Kook
중 동 Jung-dong



한 선 재
Han Sun Jae
소사본1동 Sosabon 1-dong



황 원 희
Hwang Won Hee
소사본2동 Sosabon 2-dong

☞ 위원수 : 11인

☞ 소관사항

- 행정지원국, 복지환경국, 보건소, 녹지공원과, 시립도서관 소관에 관한 사항

☞ number of the members : 11

☞ Jurisdiction

- Administrative Support, Social Welfare, Health, Parks and Greenbelts Management, City Library



위원장 Chair person



이재영
Lee Jae Young
오정동 Ojeong-dong

간사 Executive Secretary



이덕현
Lee Duk Hyeon
중4동 Jung 4-dong



김상택
Kim Sang Taek
고강1동 Gogang 1-dong



김혜성
Kim Hea Sung
원미1동 Wonmi 1-dong



박노설
Park No Sul
신흥동 Sinheung-dong



서영석
Seo Young Suk
고강본동 Gokangbon-dong



박효서
Park Hyo Seo
상1동 Sang 1-dong



박병화
Park Byung Hwa
역곡2동 Yeokgok 2-dong



안익순
An Ik Soon
원미2동 Wonmi 2-dong



윤건웅
Youn Gun Oung
역곡1동 Yeokgok 1-dong



이준영
Lee Jun Young
법박, 괴안동 Beombak & Goean-dong



조규양
Cho Kyu Yang
소사동 Sosa-dong

☞ 위원수 : 12인

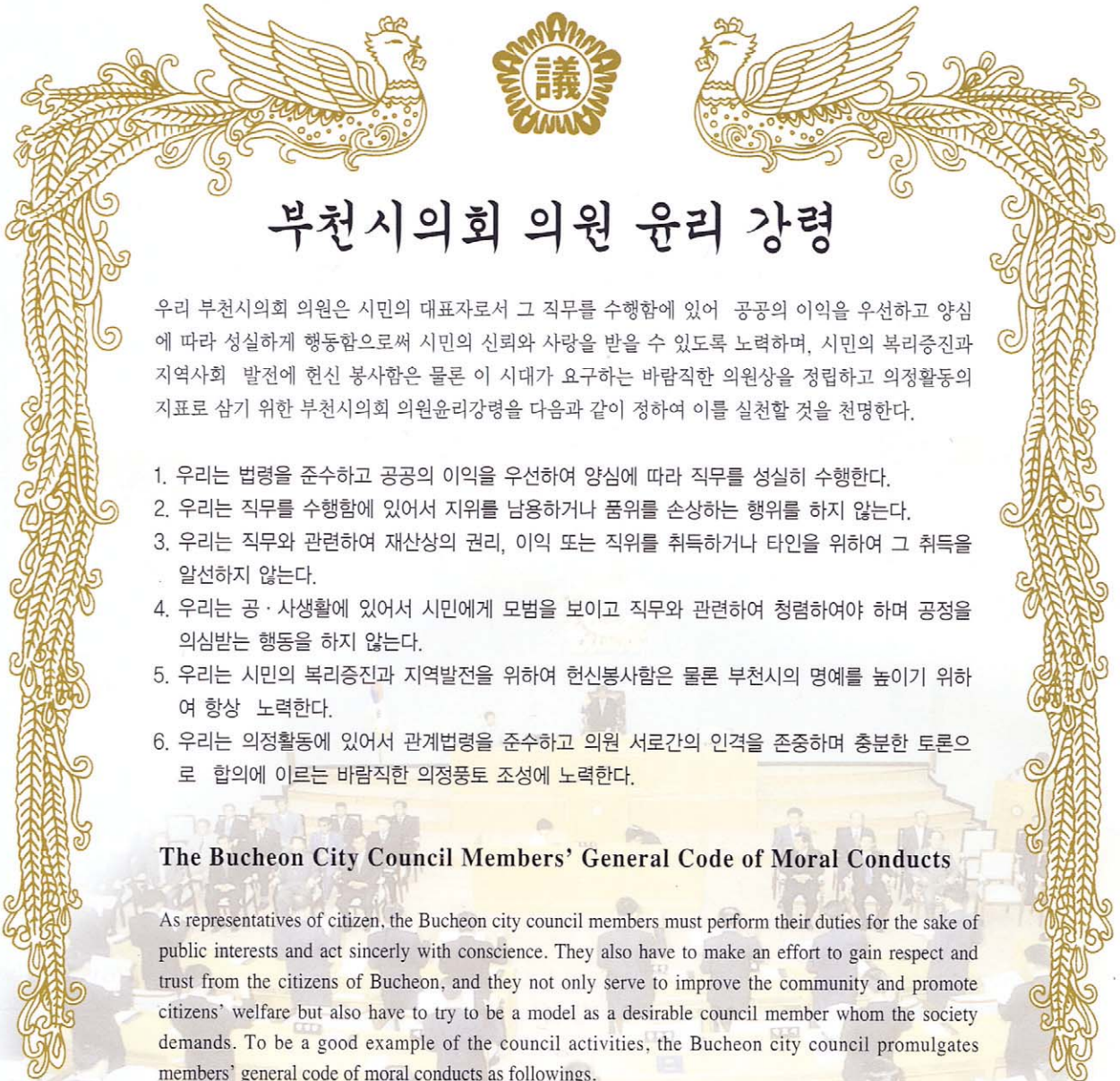
☞ 소관사항

- 건설교통국, 교통지도사업소, 맑은물푸른숲사업소, 청소사업소, 도시개발사업소, 시설사업소에 관한 사항

☞ number of the members : 12

☞ Jurisdiction

- Construction and Transportation, Cleaning, Clean Water Green Forest Project, Urban Development



부천시의회 의원 윤리 강령

우리 부천시의회 의원은 시민의 대표자로서 그 직무를 수행함에 있어 공공의 이익을 우선하고 양심에 따라 성실하게 행동함으로써 시민의 신뢰와 사랑을 받을 수 있도록 노력하며, 시민의 복리증진과 지역사회 발전에 헌신 봉사함은 물론 이 시대가 요구하는 바람직한 의원상을 정립하고 의정활동의 지표로 삼기 위한 부천시의회 의원윤리강령을 다음과 같이 정하여 이를 실천할 것을 천명한다.

1. 우리는 법령을 준수하고 공공의 이익을 우선하여 양심에 따라 직무를 성실히 수행한다.
2. 우리는 직무를 수행함에 있어서 지위를 남용하거나 품위를 손상하는 행위를 하지 않는다.
3. 우리는 직무와 관련하여 재산상의 권리, 이익 또는 직위를 취득하거나 타인을 위하여 그 취득을 알선하지 않는다.
4. 우리는 공·사생활에 있어서 시민에게 모범을 보이고 직무와 관련하여 청렴하여야 하며 공정을 의심받는 행동을 하지 않는다.
5. 우리는 시민의 복리증진과 지역발전을 위하여 헌신봉사함은 물론 부천시의회 명예를 높이기 위하여 항상 노력한다.
6. 우리는 의정활동에 있어서 관계법령을 준수하고 의원 서로간의 인격을 존중하며 충분한 토론으로 합의에 이르는 바람직한 의정풍토 조성에 노력한다.

The Bucheon City Council Members' General Code of Moral Conducts

As representatives of citizen, the Bucheon city council members must perform their duties for the sake of public interests and act sincerely with conscience. They also have to make an effort to gain respect and trust from the citizens of Bucheon, and they not only serve to improve the community and promote citizens' welfare but also have to try to be a model as a desirable council member whom the society demands. To be a good example of the council activities, the Bucheon city council promulgates members' general code of moral conducts as followings.

1. We, council members, obey the law and perform our duties sincerely following our conscience and pursuing public interest.
2. We, council members, don't abuse our official authority or lose our dignity performing our duties
3. We, council members, don't take and reght to monetary possession or help anyone to take monetary advantage relating to our duties.
4. We, council members, should become a role model to the citizens in both private and public lives and should not commit any suspicious acts which can question our integrity as community leaders.
5. We, council members, always try to promote regional growth and citizens' welfare as well as to raise the honor of Bucheon.
6. We, council members, follow the related rules when acting in the council, respect other council member's character, and try to come up with the best solution for public interest through sufficient debate and consultation.



청사현황

- 착공일자 93. 12. 31.
- 준공일자 97. 8. 2.
- 건축비 75억원
- 연면적 6,735.5m²(2,040평)
- 면 적 1,712.6m²(518평)

Building Status

- Date of groundbreaking Dec. 31, 1993
- Date of completion Aug. 2, 1997
- Cost of construction 7.5 billion won
- Architectural area 6,735.5m² (2,040 pyeong)
- Area 1,712.6m² (518 pyeong)

1층 1st Floor

로 비 · Lobby

의원공부방 · Study Room for Council
Members

도서실 · Library

행정자료실 · Administrative Data
Room

당직실 · Night Duty Room

안내실 · Information Center



도서실 · Library



로비 · Lobby



2층 2nd Floor

사무국장실 · Director's Room
 의회사무국 · City Council Affairs Bureau
 전문위원실 · Expert Council Room
 속기실 · Stenographer's Room
 의회운영위원회실 · Steering Committee
 Room of City Council
 운영위원장실 · Chairman's Room of
 Steering Committee
 실업극복시민운동본부 · Grass-roots
 movement headquarters for the
 conquest of unemployment



의회사무국 · City Council Affairs Bureau



의회운영위원회실 · Steering Committee Room of City Council



소회의실 · Small Conference Room



기획재정위원회실 · Planning and Finance Committee Room

3층 3rd Floor

소회의실 · Small Conference Room
 기획재정위원장실 · Chairman's Room of
 Planning and Finance Committee
 기획재정위원회실 · Planning and Finance
 Committee Room
 행정복지위원장실 · Chairman's Room of
 Administration and Welfare Committee
 행정복지위원회실 · Administration and
 Welfare Committee Room
 건설교통위원장실 · Chairman's Room of
 Construction and Transportation Committee
 건설교통위원회실 · Construction and
 Transportation Committee Room
 특별위원장실 · Chairman's Room of Special
 Committee
 특별위원회실 · Special Committee Room



4층 4th Floor

본회의장 · Main Conference Hall

의장실 · Chairman's Room

부의장실 · Vice Chairman's Room

접견실 · Reception Room

기관장대기실 · Director's Waiting Room

의원휴게실 · Resting Room of Council

Members Office of Chairman's Secretary

의장비서실 · Main Conference Hall



본회의장 · Main Conference Hall



접견실 · Reception Room



방청석 · Public Gallery

5층 5th Floor

방청석 · Public Gallery

방송실 · Announcement Room

방청객휴게실 · Resting Room of Auditors



방송실 · Announcement Room



의회 방청안내

부천시의회에서는 시민 여러분께 회의장을 개방하고 있습니다. 의회방청을 희망하시는 분은 시의회 사무국(032-320-2522)에서 방청권을 교부받아 언제든지 방청하실 수 있습니다. 지방자치는 주민 여러분의 참여속에 성장 발전할 수 있습니다.

방청시기

- 정례회(2회) : 매년 7월 11일, 11월 28일 집회
- 임시회(수시) : 임시회 개최시



Information on admission

Bucheon City Council opens its conference hall to the public. Those who want to attend the City Council could visit us at any time after receiving an admission ticket from the City Council Affairs Bureau (Tel. 032-320-2522). Local autonomy could grow and expand through your participation.

- Time for admission

- Regular council (2 times) : Assembly on July 11, November 28 every year
- Temporary council (On occasion) : Temporary assembly



의회 청사개방

부천시의회에서는 시민이 참여하고 함께하는 열린의회 구현을 위해 시민이 언제든지 내집처럼 이용할 수 있도록 의회 청사를 개방하고 있습니다.

1층로비는 전시회 및 행사장으로, 3층 소회의실은 간담회 및 토론회 공간으로 개방하고 있으며, 또한 비회기중에는 의회시설 견학이 가능하니 많은 이용 있으시길 바랍니다.

Opening of City Council Building

Bucheon City Council opens its building to the public so that the citizens can make themselves at home to realize the open council together with citizens. 1st-floor lobby is opened for exhibition and event, and 3rd-floor small conference room is opened for talkfeast and debate. Also a tour of city council facilities is possible during non-session occasions, and your visit is always welcomed.





부천시의회 전화번호 · Telephone Number of Bucheon City Council

구 분			행 정 전 화	일 반 전 화
의	장	실	2500	320-2500
비	서	실	2501	320-2501(FAX326-0761)
부	의 장	실	2503	320-2503
상임위원회의실	의회운영위원장실	2514	320-2514	
	회 의 실	3551	320-3551	
	기획재정위원장실	2510	320-2510	
	회 의 실	3552	320-3552	
	행정복지위원장실	2511	320-2511	
	회 의 실	3553	320-3553	
	건설교통위원장실	2512	320-2512	
	회 의 실	3554	320-3554	
전문위원실	의 회 운 영	3571, 3716	320-3571, 320-3716	
	기 획 재 정	3572, 3715	320-3572, 320-3715	
	행 정 복 지	3573, 3713	320-3573, 320-3713	
	건 설 교 통	3574, 3717	320-3574, 320-3717	
	F A X		320-3719	
사무국	사 무 국 장	2505	320-2505	
	의 정 팀	2522, 2524, 3702	320-2522, 320-2524	
	의 사 팀	2521, 2523, 3705	320-2521, 320-2523	
	속 기 실	3561, 3709	320-3561, 320-3709	
	F A X		320-3649	
기타	도 서 실	3546	320-3546	
	안 내 실	3562	320-3562	

부천관광안내도 Tourist map of Bucheon



Class.		Administrative Tel.	General Tel.
Chairman's Room		2500	320-2500
Secretary's Office		2501	320-2501(FAX326-0761)
Vice Chairman's Room		2503	320-2503
Standing Committee Room	Chairman's Room of Steering Committee	2514	320-2514
	Conference Room	3551	320-3551
	Chairman's Room of Planning and Finance Committee	2510	320-2510
	Conference Room	3552	320-3552
	Chairman's Room of Administration and Welfare	2511	320-2511
	Conference Room	3553	320-3553
	Chairman's Room of Construction and Transportation Committee	2512	320-2512
	Conference Room	3554	320-3554
Expert Council Room	Steering of City Council	3571, 3716	320-3571, 320-3716
	Planning and Finance	3572, 3715	320-3572, 320-3715
	Administration and Welfare	3573, 3713	320-3573, 320-3713
	Construction and Transportation	3574, 3717	320-3574, 320-3717
	FAX		320-3719
City Council Affairs Bureau	Director of Bureau	2505	320-2505
	Government Team	2522, 2524, 3702	320-2522, 320-2524
	Deliberation Team	2521, 2523, 3705	320-2521, 320-2523
	Stenographer's Room	3561, 3709	320-3561, 320-3709
	FAX		320-3649
Others	Library	3546	320-3546
	Information Center	3562	320-3562



부천시 행정구역도 · Map of Bucheon City

세계 수준을 지향하는 문화도시로 급부상하고 있는 부천시는 서울, 인천, 시흥시와 경계를 이루고 있으며, 인천국제공항 인접도시로서 경기도와 전국 관문 역할을 하고 있다.

Bucheon City leaping into world-level-oriented cultural city borders on Seoul, Incheon and Siheung-si(City), and located next to Incheon International Airport, it is the gateway to Korea as well as Gyeonggi-do.





부 천 시 의 회

The Bucheon City Council

420-736 경기도 부천시 원미구 중1동 1156
발 행 처 : 부 천 시 의 회
발 행 인 : 부천시의회 의장 류 재 구
전 화 : 032)320-2521 (FAX : 320-3649)
홈페이지 : <http://council.bucheonsi.com>

Address : 1156 Jung 1-dong, Wonmi-Gu, Bucheon City, Kyonggi-Do, Korea
Issued : Bucheon City Council
Publisher : Ryu Jae Gu, Bucheon City Council Chairman
Telephone : 82-32-320-2521 Facsimile : 82-32-320-3649
Homepage : <http://council.bucheonsi.com>